

Informe de Pertenencia Sociolingüística



San Juan Ermita, Chiquimula

abril 2024



Introducción

La Municipalidad de San Juan Ermita como órgano del Gobierno Local, emanada de la voluntad popular, ha implementado un sistema de control para mantener un informe actualizado de los datos relacionados con la preferencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, con el afán de perfeccionar la prestación de los mismos.

En ese marco, de conformidad con lo que establece el inciso 28 del artículo del 10 de la Ley de Acceso a la Información Pública

Decreto Número 57–2008 del Congreso de la República de Guatemala, así mismo a lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala y la Constitución Política de la República de Guatemala, La Municipalidad de San Juan Ermita, Chiquimula presenta el **Informe de Pertenencia Sociolingüística del mes de abril de 2024.**



Objetivo

Mantener actualizada la información de la Municipalidad de San Juan Ermita, Chiquimula Procuraduría de los Derechos Humanos en cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto Número 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala y en cumplimiento con la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2006 del Congreso de la República de Guatemala sobre los servicios que brinda la institución.

Temporalidad

El presente informe plasma el servicio brindado con pertenencia sociolingüística del mes de abril 2024.

Base legal y normativa

Asamblea Nacional Constituyente. (1985). *Constitución Política de la República de Guatemala*. Guatemala.

Congreso de la República de Guatemala. (2008). *Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto 57-2008*. Guatemala.

Congreso de la República de Guatemala. (2006). *Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2006*. Guatemala.



Tabla de información del mes de abril 2024.

Personas atendidas dentro de la Municipalidad de San Juan Ermita.		
Código*	Comunidad Lingüística	Cantidad
1	Achi	0
2	Akatelo	0
3	Awakateco	0
4	Chalchiteco	0
5	Ch'orti'	3
6	Chuj	0
7	Itza	0
8	Ixil	0
9	Jakalteco	0
10	Kaqchikel	0
11	K'iche	0
12	Mam	0
13	Mopan	0
14	Poqomam	0
15	Poqomchi	0
16	Q'anjob'al	0
17	Q'eqchi'	0
18	Sakapulteco	0
19	Sipakapense	0
20	Tektiteko	0
21	Tz'utujil	0
22	Uspanteko	0
23	Garifuna	0
24	Xinka	0
25	Español	39
26	Multilingue	0
27	Ninguno	0
28	No sabe	0
29	No responde	0
30	Total	42



Personas atendidas dentro de la Municipalidad de San Juan Ermita.		
Código*	Etnia	Cantidad
1	Maya	0
2	Xinca	0
3	Garífuna	0
4	Ladino o Mestizo	42
5	Ninguno	0
6	No sabe	0
7	No responde	0
8	Total	42

Personas atendidas dentro de la Municipalidad de San Juan Ermita.		
Código*	Edades	Cantidad
1	01-15	0
2	16-30	18
3	31-45	12
4	46-60	6
5	Mayor de 60	6
6	No sabe	0
7	No responde	
8	Total	42

Personas atendidas dentro de la Municipalidad de San Juan Ermita.		
Código*	Sexo	Cantidad
1	Masculino	11
2	Femenino	31
5	No definido	0
6	No responde	0
7	Total	42



Acciones de seguimiento

Dentro de la Acciones que la Municipalidad ha implementado se encuentran:

- Implementación de formularios de visita que contienen datos que permiten a los visitantes autoidentificarse.
- Promover la participación de los empleados municipales en el Diplomado en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos, impartido por La Comunidad Lingüística Ch'orti de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.
- Gestionar la colocación de letreros de identificación de las Oficinas en idioma Ch'orti'.



Listado de personas

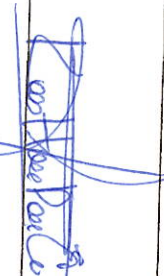


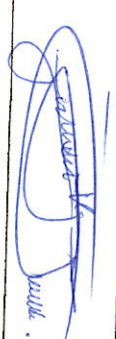


Nombre de la unidad Administrativa:

Municipalidad de San Juan Ermita

ACTIVIDAD: Visitas

LUGAR:

FECHA:

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1					1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO		
2	Kimberly Heredia Botillo Cantillans			✓	28	04	25	
3	Nexcel Alvirio Guerra Lomas		✓		2	11	25	
4	Marta García			✓	43	11	5	
5	Joselin Jordán			✓	27	11	25	
6	José Jordán		✓		79	11	25	
	Boris Guerra		✓		33	11	25	

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Espa
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multit
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garfuna	
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekiteco	24) Xinca	



Listado de personas

Nombre de la unidad Administrativa: _____

ACTIVIDAD: _____

LUGAR: _____

FECHA: _____

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1	Johana Nataly Carrera			✓	26	4	25	
2	Silma Mayra Portillo			✓	37	4	25	
3	Antonra Lemus			✓	55	4	25	
4	Telma García			✓	39	4	25	
5	Dina Mera			✓	48	4	25	
6	Sara Pérez			✓	35	4	5	

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popit'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Pocomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteco	26) Muli
3) Awakateco	7) Iza'	11) K'iche'	15) Pocomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Chalciteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekuteco	24) Xinca	



Listado de personas

mes de Abril



Nombre de la unidad Administrativa:

ACTIVIDAD:

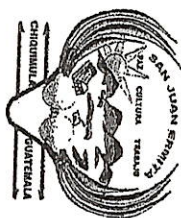
LUGAR:

FECHA:

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1	Martina Rafael Mendez			✓	23	Ladino	25	Martina Rafael Mendez
2	Victoria Alvarado Ramirez			✓	51	Ladino	25	Victoria Alvarado Ramirez
3	Orbelina Esperanza Casanga			✓	16	Ladino	25	Orbelina Casanga
4	Silvia María López			✓	32	Ladino	25	Silvia María López
5	Medardo Casanga Alvalle		✓		30	Ladino	25	Medardo Casanga Alvalle
6	Leticia del Carmen Guerra			✓	54	Ladino	25	Leticia del Carmen Guerra

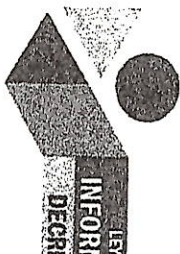
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Esp.
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Mutit.
3) Awakateco	7) Iza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tektiteco	24) Xinca	



Listado de personas

mes Axiil.









Nombre de la unidad Administrativa: _____

ACTIVIDAD: _____

LUGAR: _____

FECHA: _____

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1					1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO		
2	Cristobal Ramos		✓		75	Ladino	25	
3	Reyna Margarita			✓	72	Ladino	25	
4	Fidel Pérez		✓		71	Ladino	25	
5	Felipe de Jesús		✓		74	Ladino	25	
6	Hirna Amador			✓	29	Ladino	25	
	Balvino López		✓		84	Ladino	25	

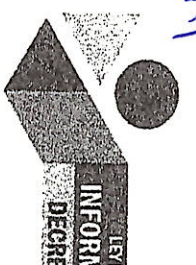
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popit'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Pocomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Muli
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Pocomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekitico	24) Xinca	



Listado de personas

Abril


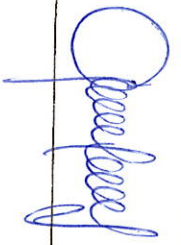

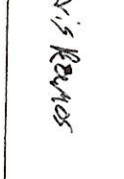




Nombre de la unidad Administrativa: _____

ACTIVIDAD: _____

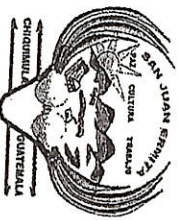
LUGAR: _____

FECHA: _____

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1					1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO		
2	Margarita Gonzalez			✓	45	Ladino	25	
3	Carelin Aguilar			✓	30	Ladino	25	
4	Mina Garcia			✓	20	Ladino	25	
5	Gilma Ramos			✓	17	Ladino	25	
6	Deris Ramos			✓	22	Ladino	25	
	Adelicia Lopez			✓	30	Ladino	25	

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Espa
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Poqomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Muli
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Poqomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekuteco	24) Xinca	



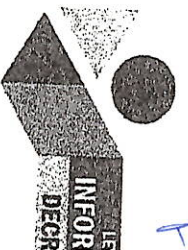
Listado de personas

ACTIVIDAD:

Nombre de la unidad Administrativa:

LUGAR:

FECHA:



NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1	Bertha Pérez				1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO		
2	Bertha Pérez				40	Ladino	25	Bertha Pérez
3	María Pérez				30	Ladino	25	
4	Dña Marina Scot D.				65	Ladina	25	
5	Martín Ramos				47	Ladino	25	
6	Carelin Sarmiento				30	Ladino	25	
	Candelaria				43	Ladino	25	

COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español
2) Akateco	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) P'ogomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) P'ogomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Cha'chiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekit'eco	24) Xinca	









Listado de personas

Nombre de la unidad Administrativa: _____

ACTIVIDAD: _____

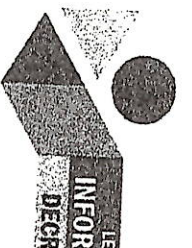
LUGAR: _____

FECHA: _____

NO.	NOMBRE	INSTITUCIÓN	SEXO		EDAD	ETNIA	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	FIRMA
			M	F				
1	Oscar Manuel Jordán		X		23	4	25	
2	Ediberto Lemus		X		52	4	25	
3	María Gitiérrez			X	53	4	25	
4	Anah Duarte			X	21	4	25	
5	José Ang Díaz			X	43	4	5	
6	Josely Carhencia			X	23	4	25	

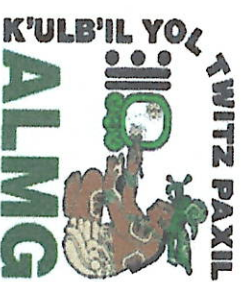
COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1) Achi	5) Ch'orti'	9) Jakalteco/Popti'	13) Mopan	17) Q'eqchi'	21) Tz'utujil	25) Español
2) Akateko	6) Chuj	10) Kaqchikel	14) Pocomam	18) Sakapulteco	22) Uspanteko	26) Multilingüe
3) Awakateco	7) Itza'	11) K'iche'	15) Pocomchi'	19) Sipakapense	23) Garifuna	
4) Chalchiteco	8) Ixil	12) Mam	16) Q'anjob'al	20) Tekiteco	24) Xinca	





E Morwa'r Ojroner Ch'orti' twa' e K'ulb'il Yol Twitz Paxil La Comunidad Lingüística Ch'orti' de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala



Ajk'untz'a e k'oter u'tjun:
E Ajk'ampar:


Tama uk'ampesnar uyok'ir "tama e twa'chirach ojronerob' yi twa'chir twa' chinamob' b'omb'ir pak'ab'ob' ajpatnarob' takarsyaj" tama e ink'ar xerajk'in k'ub'seyaj ajk'ub'ir tama e winal mayo - agosto tama e jab' 2022

Por haber culminado el "Diplomado en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos", de forma virtual dado en 20 horas de formación, desarrollado de mayo a agosto de 2022.

Chinam Murak, Chifimulfa', wax'ib'ucha' k'ar ajk'in tama e winal octubre tama e jab' 2022
Jocotán, Chiquimula, veintiocho de octubre del año dos mil veintuno.

f. 
ALMG

Prof. Demecio Díaz García.
Facilitador de C. L. Ch'orti'.

f. 
ALMG

PEM. Josefina Pérez Rafael
Coordinador Técnico de C. L. Ch'orti' Presidente de Comunidad Mayahablante C.L. Ch'orti'

Vo. Bo. 
ALMG

PSE Bernardino Díaz Díaz

SP-05-03-03-01-63-2022